

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Dokument ze zasedání

24. 10. 2006

B6-0577/2006

NÁVRH USNESENÍ,

který na základě otázek k ústnímu zodpovězení B6-0438/2006 a B6-0439/2006

v souladu s čl. 108 odst. 5 jednacího řádu

předložili Patrick Louis a Jens-Peter Bonde

za skupinu IND/DEM

o důsledcích rozsudku Soudního dvora Evropských společenství ze dne 13. září 2005

Usnesení Evropského parlamentu o důsledcích rozsudku Soudního dvora Evropských společenství ze dne 13. září 2005

Evropský parlament,

- s ohledem na hlavu IV Smlouvy o ES a hlavu VI Smlouvy o EU,
 - s ohledem na články 135 a 280 Smlouvy o ES,
 - s ohledem na články 29, 30 a 31 Smlouvy o EU,
 - s ohledem na čl. 103 odst. 2 jednacího řádu.
 - s ohledem na rozsudek Soudního dvora Evropských společenství (velkého senátu) ve věci C-176/03 Komise Evropských společenství proti Radě Evropské unie,
 - s ohledem na závěry generálního advokáta Damase Ruiz-Jaraba Colomera předložené dne 26. května 2005 ve výše uvedené věci C-176/03,
 - s ohledem na Smlouvu o Ústavě pro Evropu, která se stala bezpředmětnou dne 29. května 2005,
 - s ohledem na sdělení Komise Evropskému parlamentu a Radě ze dne 23. listopadu 2005 o důsledcích rozsudku Soudního dvora ve věci C-176/03,
- A. vzhledem k tomu, že v oblasti trestního práva neexistuje žádné výslovné svěřování pravomocí a že s ohledem na značný význam trestního práva pro suverenitu členských států nelze připustit, aby byla tato pravomoc implicitně přenesena na Společenství při příležitosti svěřeni konkrétních věcných pravomocí;
- B. vzhledem k tomu, že odůvodnění rozsudku C-176/03, zejména bod 47, v němž se uvádí: „V zásadě trestní právo, stejně jako pravidla trestního řízení, nespádají do pravomoci Společenství“ a mimořádného bodu 48, podle něhož „toto poslední konstatování nemůže zabránit tvůrci zákonodárci Společenství [...] přijímat opatření v souvislosti s trestním právem členských států [...], aby zajistil plnou účinnost norem, které přijímá“.
- C. vzhledem k tomu, že články 135 a 280 Smlouvy o ES výslovně vyhrazují používání vnitrostátního trestního práva a výkon spravedlnosti členskými státy,
- D. vzhledem k tomu, že Smlouva o Evropské unii věnuje samostatnou kapitolu soudní spolupráci v trestních věcech (článek 29 a násl. Smlouvy o EU), zejména pokud jde o stanovení prvků porušení práva a o použitelné sankce,
- E. vzhledem k tomu, že odvozené legislativní akty vždy přejaly tradiční formulaci, podle níž je vhodné stanovit v případě potřeby „účinné, přiměřené a odrazující“ sankce, aniž by byla zpochybňována svoboda členských států zvolit si administrativní nebo trestněprávní cestu,

- F. vzhledem k tomu, že teleologická interpretace, k níž se Soudní dvůr znovu přiklonil, má ze důsledku komunitarizaci trestního práva ve všech oblastech, které právo Společenství pokrývá, v rozporu s výše citovanými ustanoveními smluv i národních ústav členských států podle nichž o trestním právu hlasují národní parlamenty; připomínaje, že zpráva delegace Národního shromáždění pro Evropskou unii (č. 2829 z ledna 2006) vyzývá francouzskou vládu, aby z toho vyvodila důsledky při reformě francouzské ústavy,
- G. vzhledem k tomu, že takovýto výklad smluv je zjevně v rozporu s postojem, který správně hájí před Soudním dvorem Rada a členské státy, které jsou přitom jediné, kdo mohou stanovit, co bylo a zůstává jejich společným zájmem, neboť vyjednaly, podepsaly a ratifikovaly uvedené smlouvy Společenství,
- H. vzhledem k tomu, že pokud supranacionální orgány vytvořené Smlouvami jsou výsledkem národních a odvolatelných svolení zakotvených v ústavách, členské státy a různé evropské národy zastoupené v Evropském parlamentu se zjevně staly obětmi vážného porušení jejich svolení, pokud jim závazné soudní rozhodnutí vnucuje jiný výklad smluv, než jaký podepsaly,
- I. vzhledem k tomu, že tento výklad *contra legem* evropských smluv směřuje pilíře Společenství do jediného institucionálního rámce, což předpokládala široce odmítaná Evropská ústava, a představuje bezohledný právní útok proti zásadě oddělených pravomocí,
- J. vzhledem k tomu, že aplikací tohoto judikátu na všechny oblasti představující „jeden ze základních cílů Společenství“ zákonodárce Společenství vnucuje normy, které mají přímý účinek a vyšší právní platnost než naše vnitrostátní právní předpisy, včetně našich ústav v souladu s nespravedlivou judikaturou téhož Dvora přetrvávající od roku 1964,
- K. vzhledem k tomu, že jak vyplývá se samotného rozhodnutí ze dne 13. září 2005 a ze všech následných oficiálních komentářů, tato komunitarizace trestního práva „k zajištění plné účinnosti norem“ se může rozšiřovat donekonečna – zajisté do politiky ochrany životního prostředí, ale rovněž do politik přistěhovalců, hospodářské soutěže, zaměstnanosti, sociální politiky, dopravy atd. – a odůvodnit stálé zmenšování národních pravomocí ve prospěch Evropy, která „nebere konce“,
- L. vzhledem k tomu, že sdělení ze dne 23. listopadu 2005, kterým Komise oznámila první seznam devíti nových témat, na něž hodlá uplatnit judikaturu ze dne 13. září 2005, přičemž nechá zrušit devět návrhů rámcových rozhodnutí vypracovaných Radou v rámci spolupráce v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí a uplatnit tak komunitarizaci trestního práva na následující oblasti: pomoc při vstupu, průjezdu a pobytu nelegálních přistěhovalců, znečištění moře, podvodu platebních prostředků, praní peněz, počítačová kriminalita, duševní vlastnictví, porušení předpisů týkající se eura.
- M. vzhledem k tomu, že tento dosah komunitarizace práva překračuje nejen právo životního prostředí, ale rovněž samotné trestní právo, a že se soudci v Lucemburku odchýlili od Smluv a ve jménu stejné vševládnoucí zásady „božského práva“, jež vedla evropské orgány, aby ignorovaly „ne“, a předvedli skutečný soudní federalismus,
- N. vzhledem k tomu, že současně s touto soudní komunitarizací trestního práva Komise již

zahájila bez nejmenšího mandátu a nejmenšího právního základu ve Smlouvách projekt evropského občanského zákoníku, který připravuje jakási skupina Von Bar a jenž je financován ve výši 4 400 000 eur v rámci programu Cordis; že tam, kde je bezesporu užitečné vypracovat orientační srovnávací rámec pro usnadnění srovnání právních předpisů jednotlivých států (po vzoru „restatements“ ve Spojených státech), tento projekt sjednocení připravuje naopak zničení různých občanských zákoníků jednotlivých států v tak rozmanitých oblastech, jako je smluvní právo, právo odpovědnosti za škodu a rodinné právo, zajištění aj.,

- O. vzhledem k tomu, že právě tuto plíživou metodu a vnucující se superstát si naši občané již nepřejí a Francie a Nizozemsko ji valnou většinou odsoudily za chápavého přihlížení národů připravených o referendum a učinily bezpředmětnou Smlouvu o ústavě pro Evropu použitím Vídeňské úmluvy ze dne 23. května 1969,
1. konstatuje, že rozhodnutí Soudního dvora proti Radě a členským státům ze dne 13. září 2005 ve věci C-176/03 překračuje ustanovení Smluv a v důsledku toho vážně ohrožuje vzájemnou shodu států a suverenitu národů;
 2. žádá Evropskou radu hlav států a předsedů vlád, aby se sešla na mimořádném zasedání, na němž by jednala a usnesla se na rozhodnutí, které by stanovilo, že v případě konfliktu při výkladu Smluv se povinně použije výklad Rady podle práva i ve skutečnosti;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení předsednictví Evropské rady.
 - s ohledem na hlavu IV Smlouvy o ES a hlavu VI Smlouvy o EU,
 - s ohledem na články 135 a 280 Smlouvy o ES,
 - s ohledem na články 29, 30 a 31 Smlouvy o ES,
 - s ohledem na rozsudek Soudního dvora Evropských společenství (velkého senátu) ve věci C-176/03 Komise Evropských společenství proti Radě Evropské unie,
 - s ohledem na závěry generálního advokáta Damasa Ruize-Jaraba Colomera ze dne 26. května 2005 ve věci C-176/03,
 - s ohledem na Smlouvu o ústavě o Evropu, která již nemůže být od 29. května 2005 brána v potaz,
 - s ohledem na sdělení Komise Evropskému parlamentu a Radě o důsledcích rozsudku Dvora ve věci C-176/03 ze dne 23. listopadu 2005,
 - s ohledem na čl. 108 odst. 5 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že v oblasti trestněprávních předpisů neexistuje žádné výslovné udělení pravomocí a že s ohledem na značný význam trestního práva pro svrchovanost členských států nelze připustit, aby byla tato pravomoc implicitně převedena na Společenství u příležitosti udělení specifických věcných pravomocí,

- B. vzhledem k tomu, že odůvodnění rozsudku C-176/03, zejména bod 47, uvádí:
„Trestněprávní předpisy přitom v zásadě stejně jako trestněprocesní pravidla nejsou v pravomoci Společenství“ a že podle mimořádného bodu 48 „posledně uvedené konstatování však nemůže zákonodárci Společenství zabránit [...] přijmout opatření vztahující se k trestnímu právu členských států [...] pro zajištění plné účinnosti norem, které vydal.“,
- C. vzhledem k tomu, že podle článků 135 a 280 Smlouvy o ES je uplatňování vnitrostátního trestního práva a výkon spravedlnosti výslovně svěřen členským státům,
- D. vzhledem k tomu, že ve Smlouvě o Evropské unii je věnována zvláštní hlava soudní spolupráci v trestních oblastech (článek 29 a následující články Smlouvy o EU), zvláště co se týče vymezení rozhodujících znaků skutkových podstat trestných činů a použitelných trestů,
- E. vzhledem k tomu, že akty sekundárního práva vždy přejímaly tradiční formulaci, podle které je třeba stanovit „účinné, přiměřené a odrazující sankce“, aniž by však zpochybňovaly právo členských států volit mezi správní a trestněprávní cestou,
- F. vzhledem k tomu, že Soudní dvůr opět podal teleologický výklad práva, jehož důsledkem je převedení trestního práva na úroveň Společenství ve všech oblastech, jichž se právo Společenství dotýká, bez ohledu na výše zmíněná ustanovení Smluv a na národní ústavy členských států, podle nichž o trestním právu rozhodují národní parlamenty; připomíná, že zpráva delegace Národního shromáždění pro Evropskou unii (č. 2829 z ledna 2006) dokonce vyzývá francouzskou vládu, aby z toho vyvodila důsledky a provedla reformu francouzské ústavy,
- G. vzhledem k tomu, že takovýto výklad Smluv je v jasném rozporu s postojem, který Rada a členské státy právem obhajují před Soudem, neboť jen ony mohou stanovit, co bylo a zůstává jejich společným úmyslem když jednaly, podepsaly a ratifikovaly tyto smlouvy Společenství,
- H. vzhledem k tomu, že pokud jsou nadnárodní instituce vytvořené na základě Smluv výsledkem národního ústavního souhlasu, který je odvolatelný, jsou členské státy a občané Evropy, již mají své zástupce v Evropském parlamentu, zcela zřejmě obětmi vážného porušení tohoto souhlasu vždy, když jim závazné soudní rozhodnutí uloží jiný výklad Smluv, než je ten, který podepsali,
- I. vzhledem k tomu, že tímto protiprávním výkladem evropských smluv dochází ke sloučení pilířů do jednoho institucionálního rámce, který zaváděla drtivě odmítnutá Evropská ústava, a je právním pučem popírajícím princip rozdělení moci;
- J. vzhledem k tomu, že uplatňováním tohoto rozhodnutí ve všech oblastech, které představují „jedny z hlavních cílů Společenství“, vydává Společenství na základě trvale nespravedlivých rozsudků Soudního dvora přijímaných již od roku 1964 zákonné normy, které mají přímý účinek a jsou nadřazeny našim národními zákonům, včetně našich ústav,
- K. vzhledem k tomu, že jak je uvedeno již v rozhodnutí ze dne 13. září 2005 a jak se vyslovují i oficiální komentáře k tomuto rozhodnutí, toto rozšíření pravomoci Společenství

v trestněprávní oblasti „pro zajištění plné účinnosti norem“ by se mohlo rozšiřovat donekonečna – nejen na oblast životního prostředí, ale také na imigraci, hospodářskou soutěž, zaměstnanost, sociální politiku, dopravu atd. – a mohlo by ospravedlnit postupné pohlcování pravomocí členských států bezdennou a nekonečnou Evropou,

- L. vzhledem k tomu, že sdělení ze dne 23. listopadu 2005, ve kterém Komise zveřejnila první seznam devíti nových oblastí, na něž hodlá uplatnit rozhodnutí ze dne 13. září 2005, čímž bude současně zrušeno devět návrhů rámcových rozhodnutí, které připravila Rada v rámci spolupráce v soudních a vnitřních věcech, a pravomoc Společenství v oblasti trestního práva bude použita v těchto oblastech: napomáhání vstupu nelegálních migrantů do EU a jejich tranzit a přechovávání, znečišťování moří, podvodné manipulace s bezhotovostními platebními prostředky, praní špinavých peněz, trestná činnost v oblasti informačních systémů, porušování duševního vlastnictví a trestné činnosti v souvislosti se zavedením eura,
- M. vzhledem k tomu, že rozhodnutí o rozšíření pravomoci Společenství překračuje nejen rámec práva v oblasti životního prostředí, ale také samotného trestního práva a že soudci v Lucemburku si ve jménu téhož hegemonického principu „božského řádu“, který vede evropské orgány k přehlížení „ne“ ústavě, a v rozporu se Smlouvami osobují skutečný soudní federalismus,
- N. vzhledem k tomu, že současně s tímto soudním rozhodnutím o pravomoci Společenství v trestněprávní oblasti a aniž by měla jakýkoli mandát nebo se mohla opřít o jakékoli ustanovení Smluv, zahájila Komise projekt „evropského občanského práva“, na němž pracuje jistá „von Barova skupina“, které bylo poskytnuto 4 400 000 EUR z programu Cordis; vzhledem k tomu, že ačkoli je pravděpodobně prospěšné stanovit určitý orientační referenční rámec, který by usnadnil srovnání různých vnitrostátních právních řádů (po vzoru tzv. „restatement“ ve Spojených státech), připravuje tento unifikáční projekt ve skutečnosti likvidaci různých systémů občanského práva v členských státech v tak rozdílných oblastech, jako je smluvní právo, občanská odpovědnost, rodina, ručení atd.,
- O. vzhledem k tomu, že tyto zákeřné metody, které se snaží vytvořit evropský superstát, již naši občané nechtějí a byly Francií a Nizozemskem ku spokojenosti těch, kterým bylo upřeno právo na referendum, drtivým způsobem odmítnuty, a smlouva o evropské ústavě tak již nemůže být v souladu s Vídeňskou úmluvou ze dne 23. května 1969 brána v potaz,
 - 1. konstatuje, že rozhodnutí Soudního dvora ze dne 13. září 2005 ve věci C-176/03 proti Radě a členským státům překračuje ustanovení Smluv a vážně poškozuje rozhodování členských států a svrchovanost lidu;
 - 2. žádá Evropskou radu, tvořenou hlavami států a předsedy vlád, aby uspořádala mimořádné zasedání, na němž by jednala a rozhodla o výroku, že v případě sporu ohledně výkladu ustanovení Smluv platí závazně výklad Rady;
 - 3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení předsednictví Evropské rady.